

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI
LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

**SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ
W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU**

Ikt.szám: 18-3/6/2008.

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V
P R O T O K Ó L**

amely készült a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületének
2008. augusztus 13-án (szerdán), 17 órakor
a Budapest, XVII. kerület, Kecel utca 13. szám alatt megtartott üléséről

Jelen vannak: Buskó András elnök
Puskás Róbert Zoltán elnökhelyettes
Dr. Dombóvári Antal
Olejnik Marek képviselők

Igazoltan távol: Bodócs István képviselő

Buskó András: köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy megjelent 4 fő, az ülés határozatképes, azt megnyitja. Szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többség szükséges.

45/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az alábbi témákat veszi fel napirendjére:

1./ A 2008. I. félévi feladatalapú támogatás felhasználása

Előadó: Buskó András elnök

2./ Az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola támogatása kisebbségi pályázati keretből

Előadó: Buskó András elnök

3./ A 140. sz. Pro Patria cserkészcsapat támogatása kisebbségi pályázati keretből

Előadó: Buskó András elnök

4./ Dr. Konrad Sutarski felvidéki magyar emlékhelyekről készülő könyvének támogatása

Előadó: Buskó András elnök

5./ T. Ágoston László „A Lenkey Huszárok” c. könyvének támogatása

Előadó: Buskó András elnök

6./ Gál Ferenc (Kaszap István Alapítvány) posztumusz Zalabai Gábor-díjra való felterjesztése

Előadó: Buskó András elnök

7./ Egyebek

a) A Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2008. I. félévi költségvetése teljesítésének elfogadása

b) Babusa János II. János Pál pápa szobrának elhelyezése

c) Derenki búcsú

d) Ráckeresztúr, keresztúriak találkozója

Előadó: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 1./ pontja:

A 2008. I. félévi feladatalapú támogatás felhasználása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: elmondja, hogy Miniszterelnöki Hivatal Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Főosztályának közleménye alapján, a központi költségvetésből a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2008. évi feladatalapú támogatása 323.650 Ft. A támogatás odaítélése a 375/2007. (XII.23.) Kormányrendeletben foglaltak szerint történt. A támogatás folyósítására két részletben, 2008. május 15-éig és augusztus 15-éig kerül sor. Ennek időarányos része: 161.825 Ft. Ezt a dologi kiadás előirányzatra javasolja felhasználni.

46/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztériumtól a feladatarányos támogatásra 2008 I. félévre kapott 161.825,- Ft-ot dologi kiadásokra használja fel, mely összeggel a 2008. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzatát megemeli.

Határidő: azonnal

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 2./ pontja:

Az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola támogatása kisebbségi pályázati keretből

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola 2008. június 14-22. között nyelvi tábort szervezett a Keszthely melletti Gyenesdiásdon. A táborban részt vett Benczes Laura XVII. kerületi diák is. Az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola keretében több XVII. kerületi tanuló is állami lengyel nyelvi oktatásban részesül. Javasolja a támogatási szerződés megkötését.

47/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatának Képviselő-testülete által jóváhagyott 2008. évi kisebbségi pályázaton az „1. A kisebbségi nyelv oktatása (iskolán kívül) Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola (tanévzáró, tanévnyitó)” pályázati témára elnyert 50 EFt-ot, valamint a „2. Hagyományörző táborok” témára elnyert 50 EFt-ot, mindösszesen 100 E Ft-ot biztosít a nyári nyelvoktató tábor támogatására.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete Elnöke és Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Polgármestere útján felkéri a kisebbségi ügyekért felelős alpolgármestert, hogy az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskolával a Támogatási Szerződést kösse meg az 1. pontban foglalt döntésének megfelelően.

**Határidő: azonnal, a támogatási szerződés megkötésére: a döntést követő 30 napon belül
Elszámolási határidő: 2009. május 15.**

**Felelős: Buskó András elnök
(4 igen szavazat, egyhangú)**

A napirend 3./ pontja:

A 140. sz. Pro Patria cserkészcsapat támogatása kisebbségi pályázati keretből

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy a 2008. évi kisebbségi pályázat keretében a 140. sz. Pro Patria Cserkészcsapat is támogatásban részesül, a Péceli út 228. sz. alatti Lengyel-kegyoszlop ápolása, gondozása és a kertészeti feladatok végrehajtása érdekében. Javasolja a támogatási szerződés megkötését.

Dr. Dombóvári Antal: egyetért, javasolja az éves támogatás biztosítását.

48/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzatának Képviselő-testülete által jóváhagyott 2008. évi kisebbségi pályázaton a „4. A kisebbségek nemzeti ünnepeinek, történelmük jelentősebb évfordulóinak megünneplése” témára elnyert 250 E Ft-ból 50 E Ft-ot biztosít 140. sz. Pro Patria Cserkészcsapat működési támogatására és 50 E Ft-ot a Péceli úti Lengyel Kegyoszlop gondozására.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete Elnöke és Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Polgármestere útján felkéri a kisebbségi ügyekért felelős alpolgármestert, hogy a 140. sz. Pro Patria Cserkészcsapattal a Támogatási Szerződést kösse meg az 1. pontban foglalt döntésének megfelelően.

**Határidő: azonnal, a támogatási szerződés megkötésére: a döntést követő 30 napon belül
Elszámolási határidő: 2009. május 15.**

**Felelős: Buskó András elnök
(4 igen szavazat, egyhangú)**

A napirend 4./ pontja:

Dr. Konrad Sutarski felvidéki magyar emlékhelyekről készülő könyvének támogatása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy dr. Konrad Sutarski, a Magyarországi Lengyelség Múzeuma és Levéltára igazgatója valamint Domonkos László újságíró, szociográfus és Kemény András grafikus, fotóművész, kiadó az egykori Árva vármegye és Szepesség az I. világháború után Lengyelországhoz került északi csücskében lévő magyar emlékekről szociográfiai tárgyú könyvet készít. 2008. július 29. és augusztus 3. között helyszíni kutatómunkát végeztek. A könyv kiadására 2008-ban kerül sor. Javasolja a könyvkiadás támogatását.

49/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy dr. Konrad Sutarski, a Magyarországi Lengyel Múzeuma és Levéltára igazgatója valamint Domonkos László újságíró, szociográfus és Kemény András grafikus, fotóművész – felvidéki magyar emlékhelyekről készült – szociográfiai tárgyú könyvének kiadását támogatja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2008. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzata terhére 50 E Ft-ot biztosít a MÁG (Unicus Könyvműhely) részére a könyv megjelentetéséhez.

Bankszámlaszám: MÁG (Unicus Könyvműhely) K&H Bank 10400023-00204747-00000000

3. Felkéri Elnökét a Támogatási Szerződés megkötésére az 1-2. pontban foglalt döntésének megfelelően.

Határidő: azonnal, a Támogatási Szerződés megkötésére a döntést követő 30 napon belül

Elszámolásra: 2008. december 15.

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 5./ pontja:

T. Ágoston László „A Lenkey huszárok” c. könyvének támogatása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy dr. Balázs Tibor, az Accordia Kiadó vezetője 6048-2008. sz. alatt Kiadói Szándéknyilatkozata szerint T. Ágoston László „A Lenkey huszárok” c. könyvének kiadásához résztámogatási kérelmet nyújtott be a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat részére. A könyv kiadására 2008-ban kerül sor. Javasolja a könyvkiadás támogatását.

50/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy T. Ágoston László „A Lenkey huszárok” c. könyvének kiadását támogatja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2008. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzata terhére 40 E Ft-ot biztosít az Accordia Kiadó (1062 Budapest, Lehel u. 3/B, www.accordiakiado.hu) részére a könyv megjelentetéséhez. Bankszámlaszám: OTP 11702036-20658942

3. Felkéri Elnökét a Támogatási Szerződés megkötésére az 1-2. pontban foglalt döntésének megfelelően.

Határidő: azonnal, a Támogatási Szerződés megkötésére a döntést követő 30 napon belül

Elszámolásra: 2008. december 15.

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 6./ pontja:

Gál Ferenc posztumusz (Kaszap István Alapítvány) Zalabai Gábor-díjra való felterjesztése
Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy a Budapest Főváros Önkormányzata által alapított »Zalabai Gábor díj – A Budapestiek Esélyegyenlőségéért« díj adományozására ebben az évben is a Szociális Munka Napja (november 12.) alkalmából kerül sor. A »Zalabai Gábor díj – A Budapestiek Esélyegyenlőségéért« díj adományozható a személyes gondoskodást nyújtó szociális, gyermekjóléti, gyermekvédelmi ellátásban, a foglalkoztatáspolitikai területén, vagy a szociálisan rászorulókat támogató felvállaló civil szervezetekben, társadalmi szervezetekben tevékenykedő, Budapesten kiemelkedő tevékenységet végző személy, illetve szervezet munkájának elismerésére.

Az elismeréssel oklevél és 300.000,- Ft. összegű jutalom jár. A »Zalabai Gábor díj – A Budapestiek Esélyegyenlőségéért« díjból évente legfeljebb 3 db adományozható. A »Zalabai Gábor díj – A Budapestiek Esélyegyenlőségéért« díj adományozásáról a Fővárosi Közgyűlés dönt, a Fővárosi Közgyűlés Egészségügyi és Szociálpolitikai Bizottsága véleményével ellátott javaslat alapján. [28/1992. (X.1) Főv. Kgy rendelet]

A kitüntetendő személyekre, illetve szervezetekre a javaslatot a csatolt formanyomtatványon 2008. augusztus 29-ig a Főpolgármesteri Hivatal Humán Várospolitikai Főpolgármester-helyettesi Iroda vezetőjének, Polyák Ferenc (1840 Pf.1) részére kell elküldeni. A kitüntetési javaslatához mellékelni kell a vonatkozó határozatok kivonatát.

2008. évben a Kaszap István Alapítvány részéről Proniewicz Ferenc, az Alapítvány elnök-helyettese **Gál Ferencet** (posztumusz), az Alapítvány alapítóját javasolja a kitüntetésre, mellyel a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat is egyetért.

51/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Gál Ferencet (posztumusz) „Zalabai Gábor díj – A Budapestiek Esélyegyenlőségéért” díjra javasolja:

J A V A S L A T
„Zalabai Gábor díj – A Budapestiek Esélyegyenlőségéért”
díj adományozásához
(személy esetében)

Név: Gál Ferenc (posztumusz)
Szül. hely, idő: Budapest-Kispest 1929. 12. 02.
2008. május 8-án, súlyos szívelégtelenségben hirtelen elhunyt.
Anyja neve: Drobik Gizella
Beosztása: nyugdíjas (korábban: osztályvezető-helyettes)
Munkahelye: (korábban: Könnyűipari Minisztérium)
Lakcíme: 1171.Budapest,Vannay J. u.6.

Rövid, egy, esetleg két mondatos indoklás (adományozás esetén az oklevélre kerül):

- a Kaszap István Alapítvány elnökeként az alapítvány alapításában és vezetésében kifejtett 18 éves munkássága
- család- és gyermek támogatásért.

A javaslat indoklása:

Gál Ferenc több mint hatvan éve élt kerületünkben. A Könnyűipari Minisztériumban osztályvezető helyettesként dolgozott nyugdíjazásáig, 1989. decemberéig. Az első szabad választáskor részt vett a KDNP szervezési munkáiban és megalakította a XVII. kerületi helyi szervezetét, melyet kerületi Elnökként 1994-ig vezetett.

1990. novemberében megalakította 16 fő XVII. kerületi lakossal közösen a Kaszap István Alapítványt, amelyet 18 éve, mint Elnök vezetett, és amelyet látványos fejlődés jellemezett. Az Alapítvány minden évben havi, negyedéves, ill. féléves anyagi támogatást nyújt közel 150 családnak, közel 300 gyermek nyári táboroztatásának költségét részben vagy egészben fedezi. A kerületi egyházi óvoda és iskola támogatása mellett a lelki közösségek részére évente megrendezett Mária kegyhelyi zarándoklatokra és az év végi lelki nap megszervezésére is gondot fordított.

Két nagy kerületi betegcsoportnak (mozgássérültek és cukorbeteg) téli és nyári rendezvényeket szervezett, Mikulás ünnepséget 150-200 rászoruló óvodás és iskolás részére. Évente sor került a húsvéti és karácsonyi szeretetsomagok kiosztására a hátrányos helyzetű családoknak.

2. Felkéri Elnökét a javaslat elkészítésére és Budapest Főváros Önkormányzatához való határidőn belüli felterjesztésére.

Határidő: azonnal

**Felelős: Buskó András elnök
(4 igen szavazat, egyhangú)**

Olejnik Marek: megkérdezi, hogy miért a XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat terjeszti fel a kitüntetésre?

Buskó András: Kaszap István Alapítványt 16 kerületi polgár alapította 1990. december hónapban 11.000,- Ft alaptőkével. Az alapítói összejevetelen egyhangúan választotta meg az Alapítvány patrónus névadójának az alapítók részéről régen tisztelt Kaszap Istvánt, akinek többen nagy tisztelői voltak még a II. világháború időszakából.

Az Alapítvány fontosabb adatai

Székházszám: 1171, Budapest, Péceli Út 220.

Levelezési cím: 1660 Pf. 458

Telefon: 06-20-462-7945

Csekkszámlaszám: OTP-1 1717009-20018281

E-mail: kaszap.istvan@gmail.com

Honlap: www.kaszap.ini.hu

Besorolása: Közhasznú Szervezet

Adószám: 19652502-1-42

A Fővárosi Bíróság 1991.január 14-i dátummal 8.Pk.64.646/2 sz. alatt hozott végzése 992 sorszám alatt vette nyilvántartásba az Alapítványt.

Gelencsér László, a 140. sz. Pro Patria Cserkészcsapat vezető-helyettese és Proniewicz Ferenc, az Alapítvány elnök-helyettese korábban is kapcsolatban volt a Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal.

A cserkészcsapattal 2003. óta szoros kapcsolata van a kisebbségi önkormányzatnak. A Kaszap István Alapítvány a Péceli út 220. sz. alatt, a katolikus körtől pár háznyira működik.

Olejník Marek: megköszöni a választ.

A napirend 7./ pontja:

Egyebek

Előadó: Buskó András elnök

a.) A Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2008. I. félévi költségvetése teljesítésének elfogadása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Gazdasági Irodája elkészítette a 2008. I. félévi költségvetés teljesítéséről szóló kimutatást.

52/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2008. I. félévi költségvetés teljesítését a határozat mellékletét képező 1. és 2. számú mellékletben foglaltaknak megfelelően az alábbiak szerint fogadja el:

Eredeti kiadási előirányzat:	1 195 E Ft
Módosított kiadási előirányzat:	1 994 E Ft
Teljesített kiadási főösszeg:	423 E Ft
Eredeti bevételi előirányzat:	1 195 E Ft
Módosított bevételi előirányzat:	1 994 E Ft
Teljesített bevételi főösszeg:	1 396 E Ft

Határidő: azonnal

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

b.) Babusa János II. János Pál pápa szobrának elhelyezése

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete 41/2008. (05.07.) LKÖ határozatában úgy döntött, hogy a 2008. évi költségvetésének dologi előirányzata terhére 50 EFt-ot biztosít a hollóházi porcelán pápa szobor költségére, melyet a wadowicei szülőháznak adományoz Babusa János szobrászművésszel együtt.

A rákosligeti Magyar-Lengyel Baráti Kör 2008. június 8-án Wadowicébe látogatott. A II. János Pál pápa szülőháza, és az azt gondozó apácák ajándékba kapták Babusa János Rákoshegyen felszentelt szobrának hollóházi porcelánszobrát. A szobrot az alkotó, a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat valamint a Magyar-Lengyel Baráti Kör ajándékozta a szülőháznak, melyet ősztől felújítanak, és ezt követően a szobor ott egyik értékes emléke lesz a lengyel-magyar barátságunknak.



A 42/2008. (05.07.) LKÖ határozatában Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy döntött, hogy a 2008. évi költségvetésének dologi előirányzata terhére 50 E Ft-ot biztosít a hollóházi porcelán pápa szobor költségére, melyet Krosnói Járásnak adományoz Babusa János szobrászművésszel együtt.

2008. június 14-16. között küldöttség érkezett a Krosnói Járásba. Dr. Dombóvári Csaba és Fohsz Tivadar alpolgármestereket és Dr. Rúza Ágnes jegyzőt, valamint Buskó Andrást, a XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnökét és Olejnik Mareket, a XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat képviselőjét többek között Jan Juszcak előljáró és Andrzej Guzik előljáró-helyettes fogadta. A vendégeket a Targowiskoban található egykori Gołaszewski udvarházban szállásolták el. A vendégek először a Miejsce Piastowe-ban található Sanktuariumot keresték fel.

Este megérkezett a Balassi Bálint Nyolcévfolyamos Gimnázium kórusa is, Bartal Lajos karnagy vezetésével. A gyerekek vacsora után a helyi néptánc együttesel a népi zenekar muzsikája mellett, közös tábortűznél barátkoztak.

Másnap reggel a magyar csoport a Bóbrkában található Kőolajbányászati Múzeumot kereste fel, ahol Ignacy Lukaszewiczre emlékezett, majd a krosnói Podkarpackie Múzeumot és a ferences kolostort tekintette meg.

Délután, a Duklában található klasztor Bernardynów adott otthon a IX. Nemzetközi Egyházi Kórustalálkozónak. Lengyel, szlovák és ukrainai kórusok mellett a Balassi Bálint Nyolcévfolyamos Gimnázium kórusa mutatta be műsorát a helyi közönség nagy ovációja mellett. A magyar kórus osztatlan sikert aratott, mely elmélyítette a testvérvárosi kapcsolatokat. A program keretében a megjelentek II. János Pál pápára és Duklai Jánosra emlékeztek. A duklai Történeti Múzeumban tartott fogadáson a szlovákiai Stropkóvból való "Cirill és Metód Kórus", az Ukrajnából, Samborból érkezett "Sursum Corda" Kórus mellett a Balassi Bálint Gimnázium Kórusa is énekelt, a legnagyobb sikert aratva.

Az esti zártkörű tanácskozáson megjelent Stanislaw Piotrowicz szenátor úr, a Szenátus Emberjogi Bizottságának elnöke is. Jan Juszcak előljáró és Fohsz Tivadar alpolgármester értékelték a kapcsolatépítés fontosságát és szakértők bevonásával különböző témaköröket fogalmaztak meg a továbbiakra vonatkozóan.

Hétfőn reggel a magyar delegáció felkereste Iwonicz-Zdrójt és Rymanów-Zdrójt, ahol a szanatóriumokkal ismerkedtek. Iwoniczban meglátogatták a középkori eredetű, fából készült Mindszentek (Wszystkich Świętych)-templomot is.

Hétfőn délután a testvérvárosi szerződés aláírására került sor.

Krosno - Budapest Főváros XVII. kerület Rákosmente és a lengyelországi Krosnói Járás közötti testvérvárosi megállapodást ünnepélyes keretek között írta alá Jan Juszcak elöljáró, Andrzej Guzik elöljáróhelyettes, valamint magyar részről Dr. Dombóvári Csaba és Fohsz Tivadar alpolgármesterek június 16-án hétfőn, a Starostwo Powiatowe w Krośnie központi épületében.

A testvérvárosi kapcsolat előkészületei közel egy éven keresztül folytak, ezalatt a két fél vezetése folyamatos kapcsolatot tartott fenn egymással. Az első lépés a két város kapcsolatában a Krosnói Járás delegációjának 2008. március 29-i budapesti látogatása volt, amikor is Rákoshegyen II. János Pál pápa szobrának felszentelése volt.

Ezt követően tovább folytak az egyeztetések Riz Levente polgármester és Jan Juszcak elöljáró között.

Az ünnepségen Jan Juszcak, a Krosnói járás elöljárója elmondta, hogy a lengyel és a magyar nemzet között hagyományosan jó a barátság, amit a mai nap is igazol. Nagy örömét fejezte ki, hogy a közös kapcsolat egyik patrónusa II. János Pál pápa, akinek szobra mindkét városban megtalálható. A továbbiakban hozzáfűzte, hogy a jövőbe kell nézni, és így azok a napok lesznek fontosak, amelyek a megállapodás aláírását követően jönnek. Azért fontosak, mert jobban megismerhetjük egymást, egymás kultúráját, szorosabbra fűzhetjük turisztikai és kulturális kapcsolatainkat, igaz barátságok köttethetnek.

Fohsz Tivadar alpolgármester köszöntőjében úgy fogalmazott, hogy a pár napos program során nagyszerű emberekkel találkozhatott. Olyan emberekkel, akik nyitottak az együttműködésre, a közös fejlődés alapjainak megteremtésére, a gazdasági, kulturális és művészeti kapcsolatok kiteljesítésére. Fontos, hogy az együttműködést tartalommal töltsük meg, és így szakembereink, intézményeink, diákjaink minél több közös együttműködési területet találhatnak egymással. Az ünnepségen részt vett többek között Stanislaw Piotrowicz szenátor úr is.

A közös programsorozat zárásaként ünnepélyes keretek között írták alá a testvérvárosi megállapodást. A magyar delegáció Jan Juszcak elöljárónak II. János Pál pápa szobrának bronz kispasztyikáját, Stanislaw Piotrowicz szenátor úrnak hollóházi porcelán változatát adta át.



Buskó András: három darab porcelán szobor megvásárlására került sor 105 E Ft összegben.

1 db-ot a budapesti Lengyel Ház (Dom polski) kapott,
1 db Wadowicébe került,
1 db-ot Krosnóban adtak át.

Kéri a beszámoló elfogadását:

53/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy elfogadja Buskó András beszámolóját a testvérvárosi látogatással kapcsolatban.

2. Babusa János szobrászművésszel történt tárgyalás alapján, két szobor helyett kedvezményes áron három darab porcelán szobor megvásárlására került sor 105 EFt, darabonként 35 EFt/db összegben.

3. A szobrok az alábbiak szerint kerültek átadásra:

1 db Molnárné Ciešlewicz Elzbieta, a Szent Adalbert Egyesület elnöke részére, a budapesti Lengyel Házban (Dom polski) való elhelyezésre,

1 db Wadowicébe, II. János Pál pápa szülőházába került,

1 db-ot Krosnóban adtak át Stanislaw Piotrowicz szenátor úr részére.

Határidő: azonnal

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

c.) Derenki búcsú

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: 2008. július 20-án tartották a magyarországi lengyelek zarándokhelyén, a Szögliget mellett található Derenk romközségben a Derenki búcsút, mely immár hagyományosan, 14 éve kerül megrendezésre. Évente egy alkalommal összegyűlnek mindazok, akik itt születtek és emlékeznek, emlékeztetnek arra, hogy valaha állt egy falu ezen a helyen, mindaddig, míg Horthy Miklós kormányzó nem szemelte ki magának az erdőségekben gazdag vidéket, ahol vadasparkot létesített, és ahol szívesen vendégelte meg külföldi vendégeit, politikusokat, államfőket egyaránt.

A lakosokat 1943-ban áttelepítették (pár család kivételével, akik maradtak) elsősorban két magyarországi településre Istvánmajorba és András tanya, de többek közt Vattán, Sajószentpéteren, Ládbesenyőn, Szendrőn, Büdöskútpusztán, Martonyiban és a környező szlovákiai falvakban is megtalálhatók leszármazottaik.

Ugyan a lakosokat az áttelepítés után kárpótolták, de a derenki házaikat földig rombolták, ma már csak az iskola épülete, melléképülete áll és egy kis kápolna, melyet 1994-ben avattak fel. A falu határában az elmúlt évben állították fel az emlékbobeliszket, mely a romközség volt lakóinak állít emléket.

A 2008. évi derenki búcsú hivatalos programja az ünnepi köszöntőkkel kezdődött. Ezt követően került sor a lengyel - magyar nyelvű ünnepi szentmisére, aminek a végén az őshazában élő bialkaiak, carna goraiak, bukovinaiak megajándékozták az őshazából Derenkre települtek leszármazottait és a Területi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatot egy Bialkáról készült képpel. Az ünnepélyes ajándékozást követte a kereszt megszentelése, majd ezt követően sokan felkeresték a derenki temetőt, ahol az emlékfal átadása, megszentelése

következett, majd a hozzátartozók megkeresték nyugvó rokonaik sírját, és közösen emlékeztek.

Ezt követően került sor a derenki lengyelek emlékhelyének az ünnepélyes átadására. Ez az emlékhely a felújított régi iskola épületében lett kialakítva, emléket állítva képekben az itt élteknek. Mindezek után, a közösen megfőzött bográcsgulyás és a még otthon megsütött házi sütemények elfogyasztása közben nyílt lehetőség kicsit megpihenni, beszélgetni. A délutáni programok 15 órakor kezdődtek. Először a Bialkai Tánc és Énekkar adott színvonalas műsort, majd a Drenka Polska Hagyományőrző Együttes műsora zárta a kulturális programokat.

A programok után nyílt lehetőség kötetlen beszélgetésre, az emlékezésre, de sokak gondolata már a jövő évi derenki búcsú megszervezésén járt. A derenki búcsú egyre népszerűbb, egyre többen látogatják a rendezényt. Ellátogatnak ide a családi múltjukat keresők, a leszármazottak, barátok, rokonok, és sokan mások, akik hallottak erről a rendezvényről. Idén Bialka is 88 fővel képviseltette magát a búcsún.

Budapest XVII. kerületéből Buskó András és neje, valamint Puskás Róbert Zoltán és neje is részt vettek a búcsún.



54/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2008. július 20-án, Derenken megrendezett lengyel emlékünnepről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

d.) Ráckeresztúr, keresztúriak találkozója

Előadó: Buskó András elnök

Olejnik Marek: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy Ónody Miklós úr, Ráckeresztúr Község polgármestere 2008. augusztus 29-30-31.-én megrendezésre kerülő keresztúr találkozóra meghívta a lengyel Michalickie Triót. Kéri a testület segítségét a rendezvényen való részvétel ügyében.

55/2008. (08.13.) LKÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2008. augusztus 29-31. között, Ráckeresztúron megrendezésre kerülő keresztúr napokat támogatja. A rendezvényre a Michalickie Trio meghívásával egyetért, azt támogatja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Michalickie Trio vendéglátásához, a 2008. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzata terhére 50 E Ft-ot elkülönít az 1. pontban foglalt döntésének megvalósulása érdekében.

A pénz felvételére utólagos elszámolással Puskás Róbert Zoltán jogosult.

Határidő: azonnal, elszámolásra: a felvételt követő 15 napon belül

Felelős: Buskó András elnök

(4 igen szavazat, egyhangú)

Buskó András: más észrevétel, javaslat nincs, az ülést bezárja.

k.m.f.

Dr. Dombóvári Antal
jegyzőkönyv hitelesítő

Buskó András
elnök